



Международный пакт о гражданских и политических правах

Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.1651
15 November 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Шестидесят вторая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1651-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях в Нью-Йорке
в четверг, 26 марта 1998 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа МЕДИНА КИРОГА
(заместитель Председателя)

затем: г-н БХАГВАТИ
(заместитель Председателя)

затем: г-н АШ-ШАФЕИ
(заместитель Председателя)

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (продолжение)

Первоначальный доклад Зимбабве (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на нынешней сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

В отсутствие г-жи Шане (Председатель) г-жа Медина Кирога (заместитель Председателя) занимает место Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (продолжение)

Первоначальный доклад Зимбабве (продолжение) (CCPR/C/74/Add.3, HRI/CORE/1/Add.55)

1. По приглашению Председателя г-н Чигуду, г-жа Чатукута и г-жа Нзенза (Зимбабве) занимают место за столом Комитета.

2. Г-н ЧИГУДУ (Зимбабве) говорит, что действия парламента не ограничиваются всего лишь исправлением вынесенных судами решений, а предусматривают участие в тех случаях, когда вынесенное решение связано с теми вопросами, которые ранее не рассматривались, и в конкретном случае, о котором было упомянуто, он так поступил, с тем чтобы обеспечить равное положение мужчин и женщин. После подготовки доклада была принята поправка, касающаяся финансирования политических партий, которая предусматривала распределение средств в пропорции к числу полученных голосов. Наконец, его делегация хотела бы представить свой ответ на замечания о телесных наказаниях в письменном виде.

3. Что касается вопроса о том, носит ли раздел 11 Конституции декларативный характер или предоставляет конкретные права, то суды Зимбабве исходят из того, что этот раздел предоставляет конкретные права. Кроме того, если принятие того или иного законодательного акта приводит к тому, что конституция утрачивает свое приоритетное значение, этот вопрос требует рассмотрения. Как он понимает, если в результате возникновения проблем в рамках обычного права принимаются акты статутного права, статутное право приобретает преобладающее значение. Однако существует вероятность двоякого толкования в тех случаях, когда положения в рамках статутного права принимались без какой-либо прямой ссылки на положения обычного права.

4. Положения о правах человека распространяются на всех лиц, проживающих в Зимбабве, будь то члены большинства или меньшинства населения. Хотя ответственность за выплату компенсации несет правительство, сотрудники полиции, совершившие то или иное нарушение, требующее такой выплаты, должны покрыть сумму компенсации и/или быть уволены из рядов полиции. Для того чтобы установить факт несоответствия раздела 12 Конституции по вопросу применения силы положениям Пакта, требуется дополнительное изучение этого вопроса. В любом случае следует подчеркнуть, что полиция и военные применяли слезоточивый газ во время продовольственных бунтов в декабре 1997 и январе 1998 годов, однако не использовали оружие. Большая часть нарушений, совершаемых полицией, расследуется самими полицейскими органами, однако в некоторых случаях создается независимая комиссия по расследованию.

5. Он заверяет Комитет в том, что цель производимых в четверг арестов не заключается в том, чтобы избежать применения правила о 48-часовом сроке задержания. В любом случае, если кто-то подвергается аресту в четверг, полиция по-прежнему обязана обеспечивать, чтобы этот человек предстал перед судом в пятницу, если это возможно, или же просить о продлении срока. Однако, действительно, суббота и воскресенье в рамках правила о 48-часовом сроке задержания не учитываются. Кроме того, ответственность за освобождение под залог несут суды, однако

/...

Генеральный прокурор по своему усмотрению может возразить против освобождения под залог. Наконец, система быстрого судопроизводства на самом деле учитывает положения Пакта.

6. Г-жа ЧАТУКУТА (Зимбабве) говорит, что в начальных и средних школах существуют программы обучения по вопросам прав человека и что неправительственные организации проводят учебные курсы для сотрудников полиции, военнослужащих и для женщин.

7. Действительно, 48-часовой период задержания может быть продлен в результате представленного в суд ходатайства, а при отсутствии такого ходатайства имеющий самое высокое звание сотрудник полицейского участка имеет право продлить его до 96 часов. Имеется ряд жалоб на нарушения в этой области, однако пострадавшие могут обращаться за защитой в суды. В то же время следует указать, что для избежания этой проблемы суды теперь работают и в выходные дни.

8. Что касается вопроса о том, следует ли консультироваться с Генеральным прокурором до освобождения под залог, то она не уверена, о какой поправке шла речь, когда высказывалось это замечание, и перед тем, как ответить, хотела бы ознакомиться с поправкой.

9. В соответствии с поправкой 14 к Конституции любой ребенок, рожденный за пределами Зимбабве, родители которого обычно проживают в этой стране и находились за границей по делам государственной службы, получает гражданство. Любой ребенок, рожденный в Зимбабве, или ребенок, рожденный за границей, родители которого находятся на дипломатической службе, должен получить имя и быть зарегистрирован в течение 14 дней. Предпринимаются попытки децентрализовать этот процесс, поскольку поступают жалобы о том, что централизация затрудняет регистрацию.

10. В подраздел 3 раздела 23 Конституции была внесена поправка, запрещающая дискриминацию по признаку пола, однако по-прежнему имеют место другие недостатки, о которых говорилось ранее. Делегация представит соответствующие причины в письменном виде. В Конституции предусмотрено существование обычного и статутного права, однако положения обычного права в демократическом обществе должны быть обоснованы.

11. Правительство установило квоту на количество женщин, принимаемых в университеты, но в Конституции указывается, что меры по улучшению положения женщин не должны считаться дискриминационными. Кроме того, не существует никаких законов, определяющих, как должны одеваться мужчины или женщины. Имевшие место в Хараре случаи нападения совершались частными лицами, и в связи с ними проводятся расследования и аресты. В отношении проституток-женщин никакой специальной политики не существует. Более высокое количество арестов проституток-женщин является всего лишь результатом того, что число проституток-женщин значительно превышает число проституток-мужчин. В отношении женщин не существует также никакой дискриминации в рамках программ расселения, поскольку для получения надлежащего разрешения то или иное лицо должно всего лишь иметь навыки сельскохозяйственной деятельности. Для получения разрешения многие женщины посещают сельскохозяйственные учебные заведения.

12. Хотя, действительно, статистических данных о СПИДе ранее не сообщалось, в настоящее время для повышения уровня осведомленности о СПИДе министерство здравоохранения и неправительственные организации начали проведение специальных просветительных кампаний.

13. Правительство более не осуществляет исключительного контроля над средствами массовой информации, поскольку теперь существует большое число газет и телевизионных станций; кроме

того, люди получили доступ к международным информационным сетям, в которых освещаются и национальные новости. Недавно замененный редактор был смещен со своей должности не по политическим мотивам, а чисто из профессионально-журналистских соображений.

14. Правительство считает, что его нынешнее законодательство обеспечивает достаточную защиту прав, признаваемых Пактом. Однако озабоченность в отношении поправок к Конституции по итогам судебных решений представляется объяснимой, однако законы изменяются лишь таким образом, чтобы они отражали общественное мнение и в соответствии с принципом разделения судебной и законодательной власти.

15. Одно из критических замечаний в отношении решения, вынесенного по делу Раттиган и другие против Начальника иммиграционной службы и других пункт 115 доклада) заключается в том, что оно основывается на положениях международных документов, а не на зимбабвийском законодательстве, в котором семейная ячейка не упоминается. В то же время Зимбабве обязано подчиняться международным договорам, в которых это государство участвует. Делегация приняла к сведению замечания Комитета о том, что пункт о меньшинских этнических группах (пункт 262) должен касаться сферы действия статей 7 и 24, а также статьи 27. При подготовке второго периодического доклада она это учтет. Что касается брачных обещаний, то брачные обещания не могут даваться в отношении девочек в возрасте до 12 лет. Девочки в возрасте до 16 лет, в отношении которых даются брачные обещания, находятся под защитой закона, характеризующего половые отношения с детьми в возрасте до 16 лет как преступление.

16. Что касается вопроса г-на Шейнина относительно применения силы в рамках раздела 12 Конституции, то она говорит, что защита собственности не представляет собой абсолютную защиту. Сторона, которая в указанных условиях не проявила должную осмотрительность, по всей вероятности будет обвинена в подлежащем наказанию убийстве. Применение силы в ответ на уголовные преступления должно регулироваться причиной и здравым смыслом: например, в связи с карманными кражами или воровством в магазинах применение силы является необоснованным.

17. В настоящее время зимбабвийское общество выступает за сохранение смертной казни; факультативный характер протокола относительно смертной казни действительно отражает различие подходов государств-участников к этому вопросу. Наконец, члены гражданского общества выступают за пересмотр всей Конституции и для этого была создана группа, выражающая интересы граждан.

18. Г-н ПОКАР просит разъяснить вопрос о совместимости Конституции и законодательства Зимбабве с положениями Пакта. Хотя он приветствует некоторые поправки к Конституции на основе судебного толкования, он опасается, что новые положения, добавленные к разделу 15 Конституции, могут идти вразрез с обязательствами Зимбабве в соответствии с Пактом.

19. Г-н ШЕЙНИН в этой связи повторяет свой вопрос, а именно существует ли институциональная система обеспечения соответствия нового законодательства и последующих конституционных поправок в текущем процессе реформы пунктам 1 и 2 статьи 2 Пакта.

20. Г-н БХАГВАТИ, отмечая, что правительство Зимбабве ежегодно выплачивает колоссальные суммы - порядка 150 000 долл. США - в порядке компенсации жертвам нарушений прав человека, спрашивает, какие меры принимаются к ответственным за такие нарушения лицам. В отношении соответствия конституционных поправок Пакту он спрашивает, представляет ли собой лишение раздела 11 Конституции его основного содержания и перевод его в преамбулу нарушение статьи 17 Пакта.

21. Г-н ЧИГУДУ (Зимбабве), отвечая на вопрос г-на Бхагвати относительно компенсации жертвам нарушений прав человека, говорит, что сотрудники полиции, которые умышленно совершали такие нарушения, увольняются со службы. Те сотрудники, которые допускали это по незнанию, проходят дополнительное обучение в полицейской школе. В целом, правительство поощряет обучение по вопросам прав человека сотрудников полиции, которые часто не понимают международных обязательств, принятых на себя Зимбабве. Если не ясно, является ли поступок сотрудника полиции преднамеренным или же объясняется незнанием, он должен возместить правительству сумму компенсации; как представляется, эта мера является эффективным сдерживающим средством.

22. Г-жа ЧАТУКУТА (Зимбабве) говорит, что, по мнению ее делегации, конституция и законодательство в целом реально отражают принципы Пакта. Однако делегация ответит Комитету в письменном виде по поводу его обеспокоенности в связи с применением высшей меры наказания и другими вопросами. В Зимбабве отсутствует какое-либо специальное учреждение, которое занималось бы оценкой соответствия ее законодательства международным договорам; однако все предлагаемые законы рассматриваются министерством юстиции, управлением генерального прокурора и Межминистерским комитетом по правам человека и гуманитарному праву на предмет определения их соответствия международным обязательствам страны и внесения, при необходимости, соответствующих поправок. Кроме того, до подписания или ратификации международных договоров власти Зимбабве удостоверяются, включены ли уже в его законодательство те принципы, которые лежат в основе этих документов. Делегация считает, что защита права на личную жизнь уже фигурирует в разделе 17 Конституции и, следовательно, не затрагивается конституционной поправкой к разделу 11.

23. Как указывается в докладе (пункт 103), задержанные лица могут подавать жалобы в министерство юстиции, правовых и парламентских дел, мировому судье или любому другому лицу, посещающему на достаточно регулярной основе тюрьмы. Если дело носит неотложный характер, жалоба может передаваться в письменном виде сотрудникам тюрьмы, которые препроводят ее в министерство юстиции, правовых и парламентских дел. Хотя в Зимбабве отсутствует какой-либо независимый орган, который специально занимался бы этим вопросом, в стране действуют организации, курирующие права заключенных. Пункты 102-108 доклада касаются путей включения в законодательство статьи 10 Пакта и Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций обращения с заключенными. Если этого недостаточно, делегация с удовольствием представит в письменном виде дополнительную информацию. Она также препроводит в письменном виде конкретные статистические данные о смертной казни, которые отсутствуют на данный момент.

24. Г-н Бхагвати (заместитель Председателя) занимает место Председателя.

25. Г-н ЧИГУДУ (Зимбабве), обращая внимание на пункт 122 доклада, говорит, что, если иностранец не имеет уголовного прошлого, он может свободно въезжать на территорию Зимбабве и пользоваться правом передвижения внутри страны. Хотя законодательство по вопросу об иммиграции не запрещает въезд проституток и гомосексуалистов, ему не известны случаи, когда кто-либо депортировался из страны по одной из этих причин. Однако иностранцы, вступающие в брак по расчету с гражданами Зимбабве с единственной целью дальнейшего пребывания на территории, попадают под подозрение. Депортация происходит лишь после того, как то или иное лицо, к которому обоснованно обратились с просьбой покинуть страну, отказалось сделать это.

26. Г-жа ЧАТУКУТА (Зимбабве) говорит, что независимость судебной власти гарантирована со времени назначения судьи до его ухода в отставку или отстранения от должности. Судьи назначаются президентом по рекомендации Комиссии по судебным делам, которая является

независимым органом и состоит из главного судьи Верховного суда, председателя Комиссии по делам государственной службы, генерального прокурора и двух других членов. Судьи могут быть уволены лишь в том случае, если они признаются виновными в злостно неправомерном поведении; в остальных случаях они пребывают в должности до достижения пенсионного возраста, если только не выходят до этого времени в отставку по собственному желанию.

27. Право на частную жизнь ограничивается лишь тогда, когда поведение того или иного лица признается незаконным. Действительно, мужеложство является одним из преступлений по законам Зимбабве и не допускается различными культурами в стране, при этом оно стала фигурировать в концепции прав человека лишь после достижения страной своей независимости 18 лет назад. Законодательное изменение обычно вступает в силу лишь в случае своей приемлемости с культурной точки зрения; с этой целью многое еще предстоит сделать в сфере просвещения. В отношении свободы выражения делегация считает, что ограничение этой свободы в тех аспектах, которые касаются Совета по цензуре, осуществляется в интересах общественного благосостояния и морали и, действительно, допустимо по статье 19 Пакта. Аналогичным образом, закон о привилегиях, иммунитетах и полномочиях парламента (пункт 158) призван способствовать защите репутации парламентариев, что санкционировано статьей 19. В настоящее время обсуждается новый законопроект, который изменит закон о поддержании правопорядка (пункт 159), на основе, в частности, устранения всех запретов в отношении критики президента. Совершенно справедливо, что некоторые представители прессы были недавно задержаны по обвинению в выступлении с явно фальшивыми и демагогическими заявлениями в адрес одного из судей Верховного суда.

28. В отношении представителей меньшинств она говорит, что политика правительства требует обучения детей на этапе формирования их личности, т.е. в первых классах начальной школы, на языках меньшинств, двумя из которых являются ндебеле и шона. В любом случае всем гражданам Зимбабве гарантированы все права, предусмотренные в законодательстве, независимо от их принадлежности к группам меньшинств. Более того, общественность Зимбабве знает, что делегация страны выступает сегодня в Комитете. Копии доклада Зимбабве были распространены среди национальных неправительственных организаций, включая организацию "Адвокаты Зимбабве за права человека", которые направили свои замечания непосредственно Комитету. В зависимости от финансовых возможностей в стране проводятся кампании просвещения общественности по всем международным договорам, стороной которых является Зимбабве.

29. Г-н ЧИГУДУ (Зимбабве), говоря о праве мирных собраний, отмечает, что, хотя был достигнут существенный прогресс в деле разработки нового законопроекта об общественном порядке, закон о поддержании правопорядка продолжает действовать. Он добавил с целью заверения Комитета, что в новый законопроект не включены разделы о подрывной деятельности, которые фигурируют в вышеуказанном законе.

30. Г-н Эш-Шафеи (заместитель Председателя) занимает место Председателя.

31. Г-н ЯЛДЕН решительно поддерживает замечания других членов Комитета, особенно в отношении положения женщин. Он обеспокоен заявлением о том, что разработка законодательства должна учитывать темпы культурных изменений, поскольку это может серьезно ограничить прогресс в области прав человека. В западных странах принятие законодательства по вопросу о детском труде и положении женщин сталкивается с сопротивлением. Действительно, Всеобщая декларация прав человека содержит революционные положения, которые не поддерживались многими культурами, в том числе западной, однако они способствовали изменению менталитета. Поэтому он считает, что одного лишь просвещения недостаточно; для этого необходимо также соответствующее законодательство.

32. Он хотел бы получить больше информации о деятельности омбудсмана, который согласно поправке 14 Конституции обладает юрисдикцией по вопросам прав человека и полномочиями заслушивать истцов, а также знакомиться с любыми исками, которые были рассмотрены и в отношении которых были приняты соответствующие решения. Говоря о праве на личную жизнь, он отмечает, что законы Зимбабве в том виде, в каком они сформулированы сегодня, носят дискриминационный характер в отношении гомосексуалистов; в данном случае речь идет об иммиграционных положениях, упомянутых в докладе (пункт 122(с)). В отношении прав меньшинств он высоко оценивает усилия по решению проблем многоэтнического населения, разговаривающего на различных языках. Совсем нелегко вести обучение на большом количестве языков, однако он просит правительство предпринять, по возможности, все усилия для развития образования на языках меньшинств. Он хотел бы знать, на каких языках работают государственные службы и осуществляется судопроизводство.

33. Лорд КОЛВИЛЛ отмечает, что он был весьма удивлен отсутствием в докладе (пункт 50) каких-либо замечаний по статье 5 Пакта. Соглашаясь с оценкой общего положения, высказанной г-ном Лаллахом и г-ном Покаром, и упоминая о трех последних судебных делах, он отмечает наличие определенной, по-видимому, сложившейся процедуры, на основании которой поправки к конституции допускают отступление от прав, ранее гарантированных по разделу 11, пункту 1 раздела 15 и разделу 23 Конституции в том, что касается иммиграционных прав и прав лиц, приговоренных к смертной казни. Такое отступление является явным нарушением пункта 2 статьи 5 Пакта, который обеспечивает также особую защиту любых прав, выходящих за рамки основных прав, изложенных в самом Пакте.

34. Г-н БЮРГЕНТАЛЬ выражает надежду, что делегация представит обещанные в письменном виде ответы в самое ближайшее время. Он одобряет мнения г-на Покара, г-на Лаллаха и г-на Кляйна о последствиях и обязательствах, вытекающих из внутреннего законодательства, при ратификации государствами международных соглашений, а также общие замечания г-на Ялдена о культурных стереотипах и международных обязательствах в области прав человека. В докладе (пункт 13) говорится, что Межминистерский комитет по правам человека и международному гуманитарному праву способствовал улучшению положения в области прав человека, в связи с чем он был бы признателен за представление соответствующих примеров этого. Он интересуется тем, проводились ли какие-либо дисциплинарные слушания в связи с поведением судей, о чем говорится в пунктах 33 и 35 доклада, каковы были их причины и чем они закончились. Необходимо также пояснить, каким образом защита имущества может оправдывать лишение того или иного лица его жизни (пункт 51(а) доклада) и насколько это положение раздела 12 Конституции соответствует статье 6 Пакта. Кроме того, он хотел бы получить разъяснение в отношении заявления (пункт 114(б) доклада) о том, что свобода передвижения может ограничиваться применением законов, предусматривающих установление ограничений на приобретение или использование земли или другой собственности в Зимбабве. В отношении необходимости представления соответствующих документов до получения разрешения на выезд за границу (пункт 113 доклада) он хотел бы знать, часто ли случаются задержки в выдаче таких документов и можно ли начать судебное разбирательство в случае отказа.

35. Г-н КРЕТЦМЕР спрашивает, был ли периодический доклад опубликован в Зимбабве и заблаговременно распространен среди неправительственных организаций до начала нынешней сессии.

36. Он также обеспокоен опасностью правления одной партии. Два последних инцидента - в одном из которых два члена партии, которые были преданы суду и обвинены в убийстве кандидата оппозиции, немедленно получили помилование со стороны президента, а в другом - на глазах одного из министров правительства и сотрудников полиции на избирательном участке был

избит кандидат оппозиции, - указывают на существование такого политического климата, который характеризуется безнаказанностью и насилием.

37. В отношении свободы выражения и ее легального ограничения по закону о дискредитации он отмечает, что большинство стран, живущих по общему праву, как и Зимбабве, согласны с предоставлением государственным лицам на законных основаниях большей свободы выражения. Он хотел бы знать, собирается ли в этом смысле правительство рассмотреть вопрос о либерализации этих законов.

38. Г-н КЛЯЙН спрашивает, наблюдается ли в Зимбабве проблема перенаселенности тюрем и какова обстановка в тюрьмах в целом. Разделяя обеспокоенность г-на Гальдена в отношении языков меньшинств, он спрашивает, издавались ли Пакт, периодический доклад и заключительное замечание Комитета на некоторых или всех 12 коренных языках, упомянутых в пункте 4 основного документа.

39. Несмотря на сообщения о позитивных событиях, происшедших в Зимбабве в области прав человека, которые были подтверждены внешними источниками, и, по-видимому, имеющееся в конституции признание взаимосвязи между демократическим обществом и правами человека, ряд юридических положений и методов носят, как представляется, недемократический характер. Вопреки уверенным заявлениям о наличии в Зимбабве свободы слова и печати (пункт 160 доклада), законы о неуважении парламента и неуважении президента (пункты 158-159), цензуре (пункты 167-168) и контроле правительством радио- и телевидения (пункт 163) свидетельствуют о том, что жесткое регулирование правящей партией средств массовой информации и свободы слова определенно ставит под угрозу соблюдение прав человека. Состав парламента, в котором лишь два или три члена представляют оппозицию, несмотря на существование 12 политических партий, является еще одним вопросом, вызывающим обеспокоенность. Еще большая угроза демократическому плюрализму связана с тем, что правящая партия пользуется государственными средствами, причем в значительных объемах. Кроме того, Контрольная избирательная комиссия не имеет полномочий (пункт 246 доклада) наблюдать за ходом выборов президента; более того, беспристрастность самой Комиссии ставится под сомнение, поскольку все ее члены назначаются президентом после консультации с другими органами действующей администрации (пункт 257). Наконец, президент, по-видимому, обладает неограниченной властью в деле перехвата почты в интересах государственной безопасности (пункт 146). Все это в совокупности говорит о том, что сложившееся положение никак не способствует развитию демократии в стране. В такой атмосфере будет трудно, если не возможно вообще, обеспечивать и развивать права человека.

40. Г-жа МЕДИНА КИРОГА говорит, что она надеется на получение письменных ответов, особенно в связи с законодательными изменениями, которые были упомянуты в пунктах 214 и 232-234 доклада.

41. Принятие законов, даже если их осуществление затруднено, несет в себе определенную мысль, что было бы совершенно очевидно в случае немедленной деклассификации мужеложства в качестве преступления. Так или иначе, правительство обязано это сделать согласно Пакту.

42. Если поправка 14 к конституции будет действительно гласить, что право любого негражданина на въезд или проживание в стране не зависит от его вступления в брак с гражданином страны, это будет одним из серьезных нарушений статей 17 и 23 Пакта, первая из которых гарантирует защиту семейной жизни, а также имущества. Кроме того, цензура как таковая не соответствует положениям Пакта: правительство может ограничивать то или иное право, но не аннулировать его.

43. Она хотела бы получить информацию о последствиях судебного решения, упомянутого в пункте 165 доклада; а также о тех мерах, которые предпринимало правительство по устранению разрешенного вмешательства со стороны министерства в права трудящихся (пункт 193 доклада). Она согласна с г-ном Кляйном, что в таком парламенте, который существует в Зимбабве, наличие демократических начал маловероятно.

44. Г-жа ЭВАТТ говорит, что она также хотела бы получить больше информации об условиях содержания заключенных, которые, по ее мнению, являются слишком суровыми, в результате чего из-за болезней и перенаселенности в камерах умирает много людей.

45. Необходимо обеспечить соблюдение права на частную жизнь; тем не менее в Зимбабве действуют произвольные, дискриминационные законы в отношении гомосексуалистов, которые выхолащивают содержание этого права. Кроме того, выделение значительных государственных средств на нужды лишь одной политической партии противоречит статье 25 и праву всех участвовать в решении государственных дел. Аналогичным образом, система, в рамках которой средства массовой информации находятся в руках государства, не отвечает принципу свободы печати; по пункту 3 статьи 19 необходимо обосновать целесообразность любых ограничений свободы слова, а не цензуры.

46. Г-н ШЕЙНИН говорит, что при ответе на вопросы, касающиеся вопроса 18, делегация упомянула пункт 3 статьи 19 Пакта. По его мнению, делегация неправильно поняла позицию Комитета. В своих общих замечаниях по статье 19 Комитет заявил, что установление государством-участником определенных ограничений в отношении свободы выражения не может поставить под угрозу само право. Тем не менее, как указала г-жа Медина Кирога, цензура всегда не сопоставима с положениями статьи 19, что, по-видимому, подтверждают пункты 167-169 доклада.

47. Он разделяет обеспокоенность других ораторов по поводу условий содержания под стражей. В пункте 103 доклада говорится, что заключенные имеют право на получение одного письма и встречу с одним посетителем в месяц. Представляющее доклад государство должно указать, соответствует ли это действительности, и если да, то каким образом это соответствует пунктам 1 и 3 статьи 10 Пакта.

48. Кроме того, поправка в разделе 15 конституции лишает, по-видимому, заключенных, приговоренных к смертной казни, любых эффективных средств защиты от жестокого обращения. Комитет считал, что, хотя время, проведенное в камере смертников, не является нарушением закрепленных в Пакте прав, как таковых, оно может в совокупности с другими факторами приводить к нарушению статьи 7 и, следовательно, статьи 6.

49. Г-н АНДО касаясь статьи 22 Пакта о свободе собраний, говорит, что он разделяет обеспокоенность г-жи Медины Кироги, которую она высказала в отношении пункта 193 доклада. Из этого пункта ясно, что полномочия министра государственной службы вступают в конфликт с правом государственных служащих на проведение собраний; правительству следует указать, какие меры оно планирует принять в этой связи.

50. В соответствии с законодательством, принятым в 1994 году, власти имеют право создания специальных рабочих систем в зонах переработки экспортной продукции; федерация профсоюзов в Зимбабве выступила против этой системы. Он был бы признателен за предоставление дальнейшей информации о содержании этих специальных трудовых законов.

51. Г-н ЧИГУДУ (Зимбабве), отвечая на вопросы г-на Ялдена, говорит, что правительства должны делать все возможное для обеспечения позитивных изменений в рамках своей культуры. В то же время до принятия законов целесообразно просвещать людей о необходимости этих законов с целью их практического осуществления. В отношении гомосексуалистов он отмечает, что концепция прав гомосексуалистов противоречит глубоко укоренившимся культурным табу, поэтому трудно заставить людей уважать эти права.

52. Функция омбудсмена заключается в рассмотрении жалоб граждан на недобросовестную работу государственных органов. Тем не менее люди, которые не пострадали от какого-либо недобросовестного администрирования, но считают, что их права были нарушены, могут подавать в управление омбудсмена соответствующую жалобу. Омбудсмен обратит внимание на этот вопрос соответствующего министерства; в случае отсутствия удовлетворительного ответа омбудсмен доводит этот вопрос до более высокого уровня, в том числе парламента.

53. Хотя судебные разбирательства проводятся на английском языке, ответчики, плохо говорящие по-английски, пользуются услугами устного переводчика. Текст Пакта был распространен на английском языке; он сомневается, что он был переведен на языки шона и ндебеле, поскольку это потребовало бы его перевода на все местные языки.

54. Отвечая на вопрос г-на Кляйна о представительстве оппозиционных политических партий в правительстве, он заявляет, что в демократической системе люди сами выбирают, за кого голосовать, и, если это приводит к тому, что подавляющее число голосов отдано за представителей, в частности, одной партии, изменить в этой связи ничего нельзя.

55. Он заверяет г-на Бюргентала и г-жу Медину Кирогу, что его правительство представит письменные ответы на вопросы, заданные на нынешнем заседании.

56. Что касается вопроса о путевых документах, то единственным требуемым с этой целью документом является паспорт. Хотя никому еще не отказывалось в выдаче паспорта, из-за нехватки кадров не всегда имеется возможность выдать его в случае необходимости, несмотря на усилия по ускорению этого процесса в неотложных обстоятельствах.

57. Отвечая на вопросы г-на Кретцмера, он говорит, что он не может подтвердить факт помилования тех лиц, которые были преданы правосудию, привлечены к судебной ответственности и обвинены в попытке убийства вице-президента. С другой стороны, информация об избиении одного из политических оппонентов не верна; он получил от комиссара полиции заверения в том, что полиции в этом месте во время происшествия не было.

58. Вопрос о необходимости дальнейшей либерализации свободы выражения должным образом учтен; однако он отмечает, что публикации, враждебные правительству, свободно распространяются в стране и что не предпринимались никакие попытки вмешательства в работу телевизионных сетей или Интернета.

59. Наконец, его правительство разделяет озабоченность г-на Кляйна по поводу проблемы перенаселенности тюрем; с этой целью в настоящее время предпринимаются усилия по строительству большего количества тюрем.

60. Г-жа ЧАТУКУТА (Зимбабве) говорит, что ее правительство предпринимает огромные усилия по просвещению населения, с тем чтобы убедить его в необходимости некоторых культурных изменений. Например, хотя налицо по-прежнему серьезное сопротивление предложению

наследования вдовами имущества своих супругов, ее правительство принимает с этой целью соответствующие законы.

61. Отвечая г-ну Ялдену, она говорит, что она не располагает информацией о виде расследований, проведенных омбудсменом.

62. Межминистерский комитет по правам человека и международному гуманитарному праву был учрежден в 1992 году и вынес ее правительству рекомендации по вопросу о присоединении к ряду конвенций Международной организации труда и другим договорам о правах человека.

63. Она учла обеспокоенность по поводу того, что поправки к разделу 15 конституции могут способствовать отступлению от положений Пакта; ее правительство даст на это ответ в письменном виде.

64. Резюме Конвенции о правах ребенка с изложением конкретных положений было распространено на местных языках.

65. На вопрос г-на Бюргенталю, она отвечает, что в упомянутом случае, когда один из судей был обвинен в благосклонности к белому ответчику, предоставив ему право на внесение залога после окончания обычных часов работы, Комиссия по расследованию этого инцидента не обнаружила в действиях судьи серьезного нарушения установленных правил.

66. В отношении права на имущество, она указывает, что основной упор делается на вопросе о дискриминационном характере применения силы. Там, где отсутствует элемент дискриминации, закон признает право на имущество; в случае же дискриминации закон не обеспечивает защиту указанного человека.

67. Проблема перенаселенности тюрем решается путем выполнения общественных работ вместо заключения под стражу лиц, осужденных в первый раз, особенно за мелкие правонарушения.

68. В настоящее время предпринимаются усилия по приватизации теле- и радиовещательной корпорации Зимбабве и почтовых и телекоммуникационных служб, что откроет двери для других участников и будет способствовать расширению свободы выражения.

69. Был дополнен закон, регулирующий деятельность Контрольной избирательной комиссии, в результате чего Комиссия может сегодня наблюдать за проведением президентских выборов.

70. Наконец, в отношении пункта 193 доклада она отмечает факт рассмотрения законопроекта, который предоставит организациям государственных служащих те же права, что и рабочим других трудовых организаций.

71. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, суммируя мнения, выраженные в ходе обсуждения, благодарит правительство за его всеобъемлющий доклад, который был подготовлен в соответствии с руководящими принципами Комитета. Он выражает признательность за открытый и откровенный диалог с делегацией и ее позитивное отношение к рекомендациям Комитета. Комитет отметил ряд положительных тенденций в области прав человека в Зимбабве, включая меры по отмене положений закона о поддержании правопорядка, который предусматривает уголовное наказание за заявления, носящие провокационный характер, деятельность по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами, особенно в отношении владения землей, готовность судов применять принципы прав человека, просвещение сотрудников полиции по вопросам прав человека,

рассмотрение жалоб о нарушениях прав человека со стороны полицейских сил и увольнение за это некоторых из сотрудников полиции со службы.

72. Тем не менее сохраняется ряд проблем, связанных с двойственностью статутного и обычного права, что прежде всего сказывается на правах женщин, а именно: отсутствие во внутреннем законодательстве положений Пакта; ограничения свободы выражения и свободы прессы в связи с запрещением дискриминации государственных деятелей; установление цензуры; помилование президентом лиц, обвиненных в убийстве политических оппонентов правящей партии; состав парламента и перенаселенность тюрем.

73. Он призывает правительство продолжить пересмотр своего законодательства и обычного права в целях обеспечения их соответствия положениям Пакта.

74. Г-н ЧИГУДУ (Зимбабве) благодарит членов Комитета за их предложения и заверяет, что его делегация конструктивно восприняла их рекомендации.

75. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комитет завершил рассмотрение первоначального доклада Зимбабве.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.